

## Duschwannen Mineralguss - MUNA / MUNA S / NIAS / TIERRA / SOLA



DE	Planung und Montageanweisung
GB	Planning and installation instructions
FR	Instructions de planification et de montage
IT	Istruzioni di progettazione e di montaggio
NL	Plannings- en montageaanwijzing
PL	Instrukcja planowania i montażu
RU	Инструкция по планированию и монтажу
CN	设计和安装指南

## 01 Allgemeine Hinweise

HOESCH-Produkte setzen Maßstäbe in Qualität, Komfort und Design. Die Beachtung der nachstehenden Hinweise gewährleistet eine optimale Funktion und eine lange Lebensdauer. Jede Lieferung wird vor Verlassen des Werkes genauestens kontrolliert. Vor Montage ist die Vollständigkeit der Lieferung zu überprüfen!

Technische und optische Veränderungen an den abgebildeten Produkten behalten wir uns vor! Alle Maßangaben in mm! Für nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, unsachgemäßen Transport oder bei Zwischenlagerung entstandene Beschädigungen, kann keine Haftung übernommen werden. Es gelten unsere jeweils gültigen Garantiebestimmungen.



**Achtung! Bitte Lieferung auf Transportschäden überprüfen, spätere Reklamationen werden nicht anerkannt!**

### 01.01 Allgemeine Pflegehinweise

Nach dem Duschen Duschwannenfläche mit Wasser abspülen und mit einem feuchten Tuch nachwischen. Keine Scheuermittel verwenden! Für gelegentliche Grundreinigungen ein paar Spritzer Reinigungsmittel, z. B. Hoesch Cleaner (Art.-Nr. 699900), auf die Oberfläche geben, mit einem trockenen weichen Tuch nachreiben.

Stärkere Verschmutzungen mit warmem Wasser und flüssigem milden Reinigungsmittel oder einer Seifenlauge beseitigen. Kalkablagerungen mit Branntweinessig und Wasser wegwischen (Armaturen aussparen!).

Bei Einsatz von Abflussreinigern die Gebrauchsanweisung beachten! Leichte Kratzer oder aufgeraute Stellen bei glänzender Oberfläche mit Hoesch Pflegeset (Art.-Nr. 699100, Hinweise beachten!) entfernen.

Tiefe Kratzspuren und Brandflecken auf glänzenden oder matten Flächen mit feinem Sandpapier (Nr. 800-1500) oder Metallradierer aus feiner Stahlwolle vorsichtig, großflächig in eine Richtung schleifend, beseitigen. **Achtung! Bitte die Antirutsch-Oberfläche nicht schleifen, da ansonsten der Antirutsch-Effekt verloren gehen kann.** Nur bei glänzender Duschwannen-Oberfläche mit Spezialpoliercreme nachbehandeln.

### 01.02 Benutzen Sie keine...

- Scheuernde oder kratzende Reinigungstextilien und Badeschwämme.
- Reiniger mit leicht flüssigen Säuren wie z.B. Salz- oder Essigsäure.
- Scheuermittel.
- Chlorbleichlaugenhaltigen Reiniger.

### 01.03 Antirutschschicht SOLiQUE<sup>Pro</sup>



Die Antirutschschicht wird permanent auf die PMMA - und Mineralgussoberfläche aufgetragen. Sie garantiert maximale Sicherheit und ein großes Badevergnügen. Das ästhetische Muster mit einer feinen Struktur schafft ein neues Bild vom Badezimmer. Diese Schicht ist flach und macht das Sauberhalten der Duschwanne einfacher. Die Dusche wird somit angenehm und sicher für den Benutzer.



**Achtung! Bitte die Antirutsch-Oberfläche nicht schleifen, da ansonsten der Antirutsch-Effekt verloren gehen kann. Benutzen Sie keine jegliche Haarfärbemittel bei Duschwannen mit Antirutschoberfläche.**

02 Lieferumfang → s. 6

03 Planungsanleitung → s. 7

04 Montage → s. 8

## 01 General guidelines

Hoesch products set the benchmark for quality, comfort and design. To assure optimal function and a long life cycle please comply with the following instructions. Each delivery is strictly controlled before leaving the factory. Be sure to check the completeness of the delivery before starting assembly!

Products represented here are subject to technical and visual modifications! All dimensions data is in mm! We are not liable for defects resulting from non-conventional usage, improper transport or faulty intermediate storage. Our respectively valid warranty conditions are in force.



**Caution! Please check the delivery for transport damage! Later claims will not be accepted!**

### 01.01 General care guidelines

After showering, rinse out the shower tray surface with water and wipe with a damp cloth. Do not use any abrasive agents! For occasional thorough cleaning apply a small amount of a cleaning liquid e.g. Hoesch Cleaner (Article No. 699900) on the surface and polish it with a soft dry cloth. Stubborn dirt can be removed with warm water and liquid and mild cleaner or with soapsuds. To remove hard water deposits, use a brandy vinegar and water (do not apply for fittings!)

When using drain cleaners, follow the manufacturer's instructions! Superficial scratches or roughened places on shiny finishes can be removed with the Hoesch Care Set (Article No. 699100, please follow the instructions!)

To remove deep scratches or burnt spots on shiny or matt surfaces, smooth over the affected areas cautiously with fine sandpaper (no. 800-1500) or a metal polisher made of very fine steel wool. **Attention! Do not grind the surface with anti-slip coating!** Only shower trays with a shiny finished surface are to be treated with a special polishing cream.

### 01.02 Do not use ...

- Scouring or scraping cleaning textiles or bath sponges.
- Cleaning agents with fluid acids such as hydrochloric or acetic acid.
- Scouring agents.
- Chlorine bleach containing cleaner

### 01.03 Anti-slip coating SOLiQUE<sup>Pro</sup>



Durable, anti-slip coating applied on acrylic and mineral cast surface. It ensures a maximum of safety and bathing comfort. Aesthetic transparent patterns with a gentle structure create new visual effects in the bathroom. The anti-slip coating is smooth, which allows for easy cleaning of the shower tray. Showering is safe and more pleasant for the user.



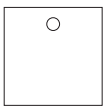
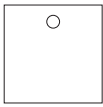

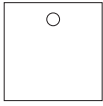

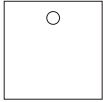


**Attention! Do not grind the surface with anti-slip coating! Do not use any hair dye in shower trays with anti-slip coating.**

02 Scope of delivery → p. 6

03 Planning instruction → p. 7

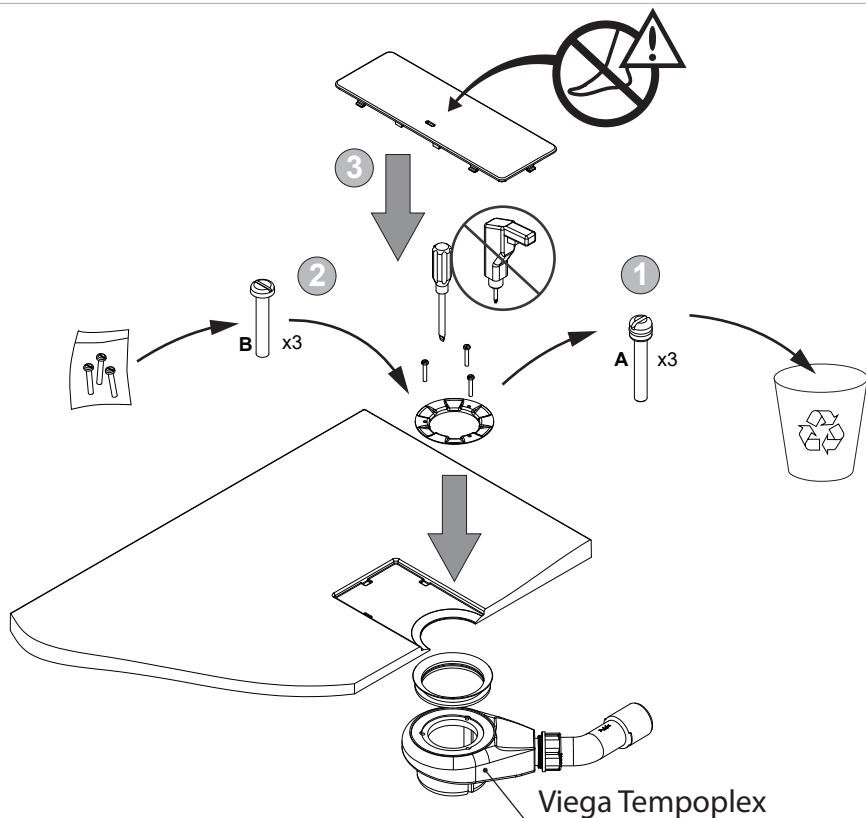
04 Installation → p. 8

**02 Lieferumfang • Scope of delivery • Pièces livrées • Entità di fornitura • Leveringsomvang • Zakres dostawy • Комплектация • 交付**

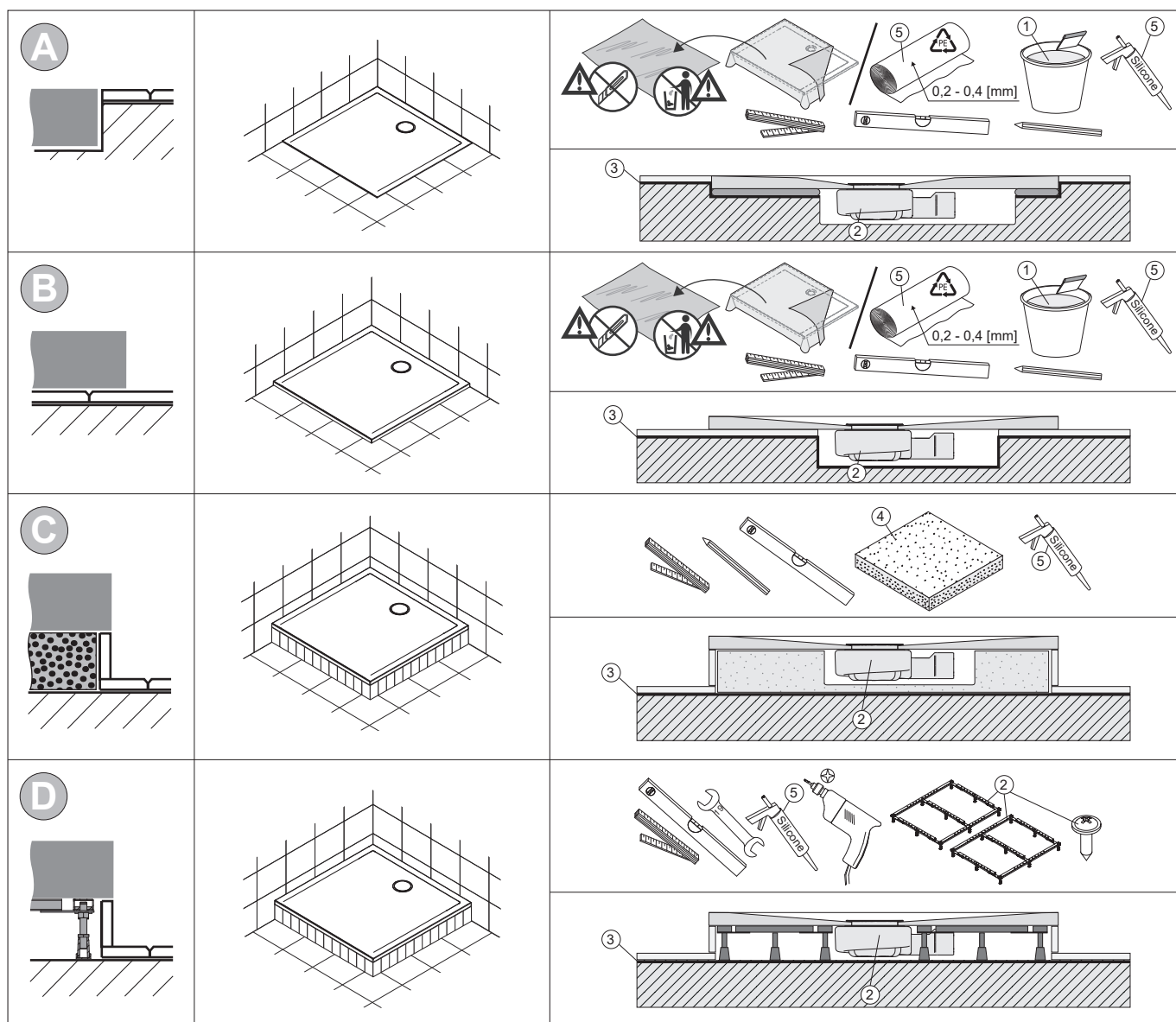
MUNA MUNA S		—	—
NIAS			—
TIERRA			—
SOLA*		 x1	 * x3

**\*SOLA**

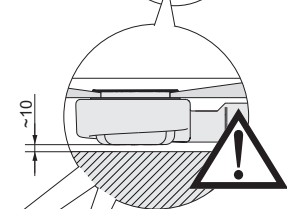
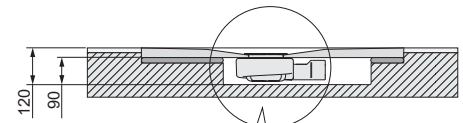
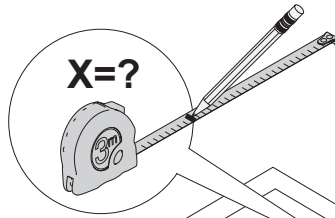
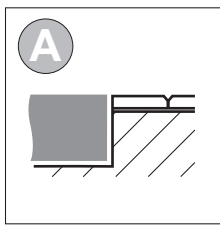
- DE** Hinweis: Ersetzen Sie bei der Montage von Viega Tempoplex-Abläufen die Spezialschrauben (A) zur Befestigung des Ringes durch Normschrauben laut DIN 1580 M5 x 30 (B).
- GB** Attention! In case of Viega Tempoplex drainage installation special screws for ring fixation (A) should be replaced with normalized ones DIN 1580 M5x 30 (B).
- FR** Attention ! Dans le cas d'installation du vidage Viega Tempoplex il faut remplacer les vis spéciales de fixation de la bague (A) par les vis normalisées DIN 1580 M5 x 30 (B).
- IT** Avviso: Per il montaggio degli scarichi Viega Tempoplex, sostituire le viti speciali per il fissaggio dell'anello (A) con viti di norma secondo DIN 1580 M5 x 30 (B).
- NL** Aanwijzing: Vervang bij de installatie van Viega Tempoplex afvoeren de speciale schroeven voor de bevestiging van de ring (A) door standaard schroeven volgens DIN 1580 M5 x 30 (B).
- PL** Uwaga! W przypadku instalacji odpływu Viega Tempoplex należy wymienić śruby specjalne do mocowania pierścienia (A) na znormalizowane śruby DIN 1580 M5x30 (B).
- RU** Внимание! В случае установки сифона Viega Tempoplex, замените специальные винты для крепления кольца (A) на винты DIN 1580 M5x30 (B).
- CN** 注意：安装Viega Tempoplex工艺时，请使用标准螺钉更换用于 (A) 固定环的特殊螺钉，符合DIN 1580 M5 x 30 (B)。



**03 Planungsanleitung • Planning instruction • Consignes d'installation**  
**• Istruzioni per la progettazione • Planningshandleiding • Instrukcja planowania • Инструкция по планированию • 规划指南**



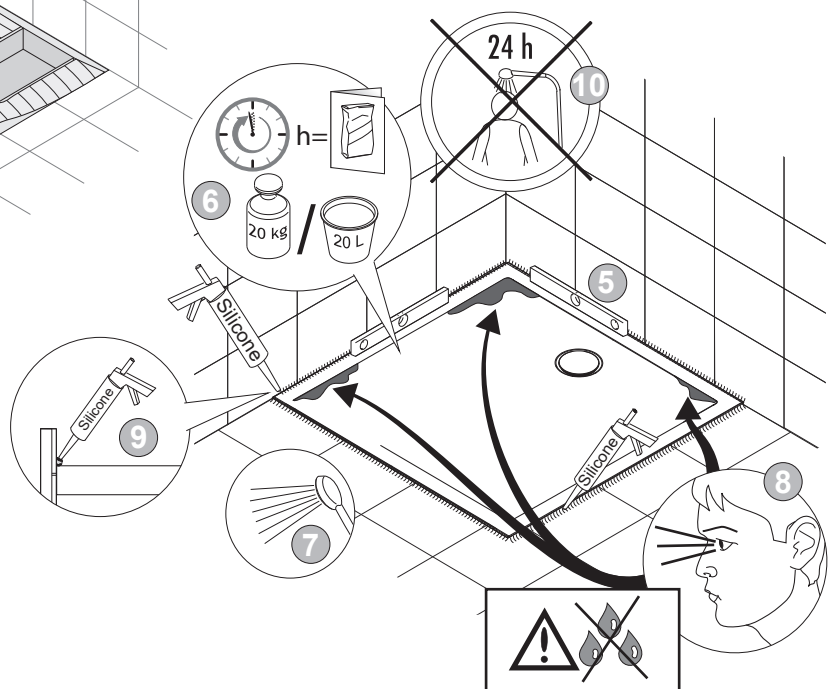
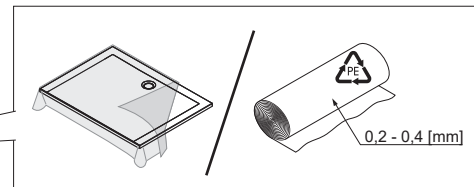
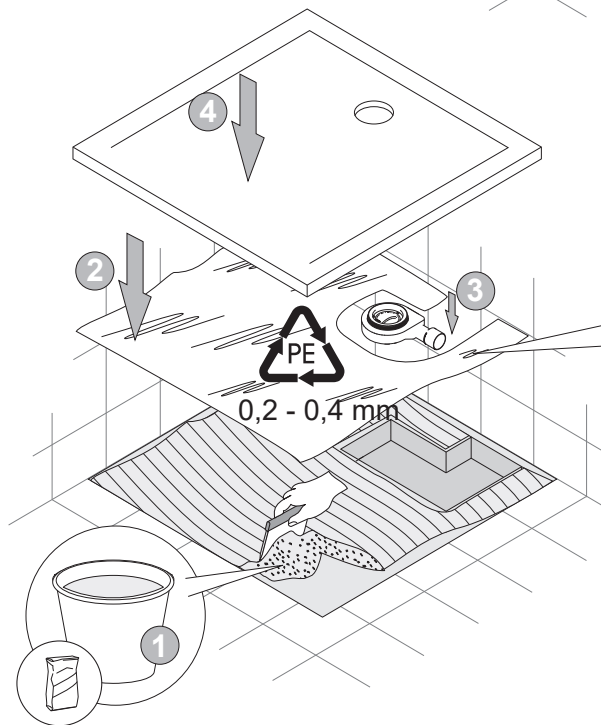
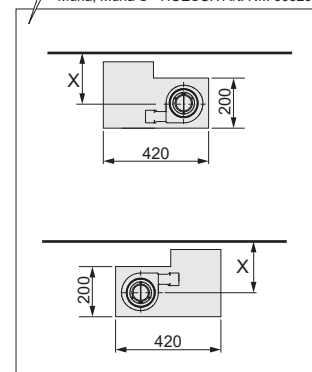
	①	②	③	④	⑤	⚠
DE	z.B. Schnell-Fliesenkleber	Nicht im Lieferumfang enthalten	Abdichtungsebene bauseitig zu erstellen (nicht im Lieferumfang enthalten)	z.B. Styroporträger	handelsübliches Silikon und Folie PE / Isolierschaumstoff (Man kann die Folie aus der Verpackung verwenden)	Duschwannen aus Solique können direkt auf den dafür vorgesehenen, ebenen festen Boden (z.B. Estrich) aufgelegt werden – Füße sowie Gestelle sind nicht erforderlich. Nicht geeignet auf Holzfußboden.
GB	e.g. tile adhesive	The scope of supply does not include	Recommended waterproofing placement (the scope of supply does not include)	e.g. polystyrene carrier	commercially available silicone and PE (You can use the foil from the package)	Shower trays made of Solique can be placed directly on the flat, solid floor provided for this purpose (e.g. screed) - feet as well as frames are not required. Not suitable for wooden floors.
FR	ex. colle à carrelage	N'est pas inclus dans la livraison	Il est recommandé de mettre l'Imperméabilisation (n'est pas inclus dans la livraison)	par ex. support en polystyrène	silicone et film PE en vente dans le commerce (Vous pouvez utiliser le film d'emballage — voir)	Les receveurs de douche en Solique peuvent être posés directement sur un sol solide et plat prévu à cet effet (p. ex. chape) - les pieds et les supports ne sont pas nécessaires. Ne convient pas sur un sol en bois.
IT	p.e. tile adesivo	Non è fornito in dotazione	Livello di impermeabilizzazione da creare da parte del cliente (Non è fornito in dotazione)	Ad es. supporto in polistirolo	Silicone e pellicola in PE disponibili in commercio (E' possibile utilizzare il foglio della confezione)	I piatti doccia in Solique possono essere posati direttamente sul pavimento piano e solido previsto a tale scopo (ad esempio il massetto) - non sono necessari né piedi né cornici. Non adatto a pavimenti in legno.
NL	bijv. tegellijm	Is niet bij de levering inbegrepen	Afdichtingsniveau te creëren door de klant (is niet bij de levering inbegrepen)	Bijv. polystyreen onderstel	in de handel verkrijgbare siliconenkit en PE-folie (Het is mogelijk om de folie van de verpakking te gebruiken)	Douchebakken van Solique kunnen direct op de vlakke, massieve vloer worden geplaatst die daarvoor bestemd is (bijv. chape) - poten en frames zijn niet nodig. Niet geschikt voor houten vloeren.
PL	np.: klej do płytek	Nie jest w zakresie dostawy	Zalecane umieszczenie hydroizolacji (nie jest w zakresie dostawy)	np. nośnik styropianowy	dostępny na rynku silikon i folia PE / pianka PE (Można wykorzystać folię z opakowania)	Brodziki z Solique można układać na płaskim, litym podłożu przeznaczonym do tego celu (np. jastrychu) - nóżki i stelaże nie są wymagane. Nie nadaje się do podłóg drewnianych.
RU	например клей для плитки	Не включается в объем поставки.	Обработка швов герметиком проводится покупателем самостоятельно (Не включается в объем поставки)	напр. несущая опора из пенополистирола	Доступный на рынке силикон и пленка PE (Можно использовать упаковочную пленку)	Душевые поддоны Solique можно устанавливать непосредственно на ровный, прочный пол (например, стяжку) - ножки и рамы не требуются. Не подходит для деревянных полов.
CN	例如: 瓷砖胶	不包括交付	密封必须由客户提供 (不包括交付)	例如聚苯乙烯支座	市场有售的硅胶和PE薄膜 (您可以在包装中使用塑料薄膜)	Solique 淋浴盘可以直接安装在平整、坚实的地面上 (如砂浆), 不需要脚或框架。不适用于木质地板。



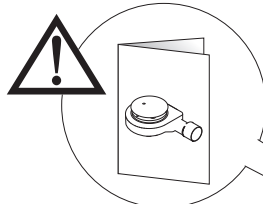
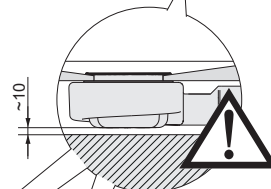
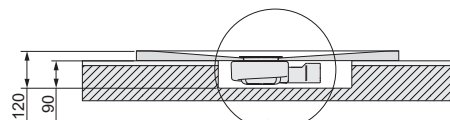
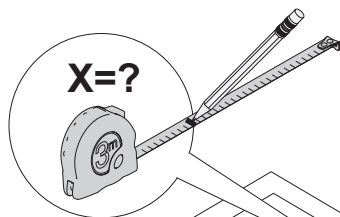
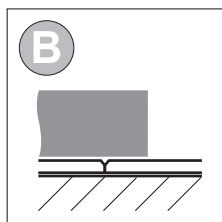
**SOLA**

DE Zusätzliche Hinweise – Siehe Punkt 02.  
 GB Additional information - see point 02.  
 FR Indications supplémentaires - voir Point 02.  
 IT Avvertenze supplementari - Vedere il punto 02.  
 NL Extra aanwijzingen – zie punt 02.  
 PL Uwagi dodatkowe - patrz punkt 02.  
 RU Дополнительные замечания - смотри пункт 02.  
 CN 附加信息-见第02.点

Nias, Sola - HOESCH Art.Nr.: 60328  
 Muna, Muna S - HOESCH Art. Nr.: 60329



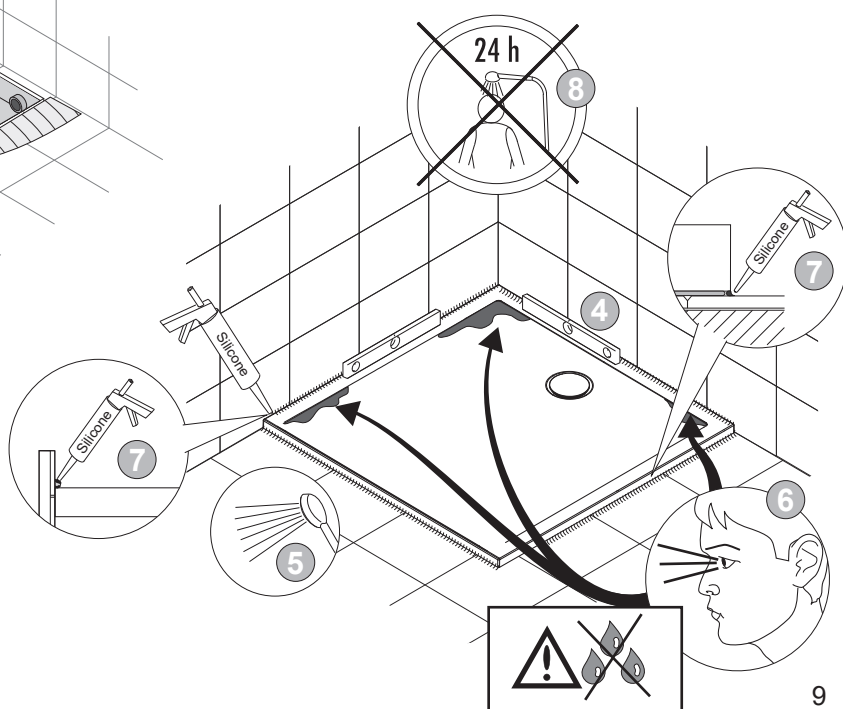
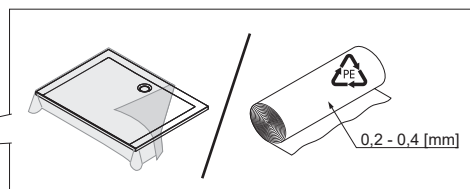
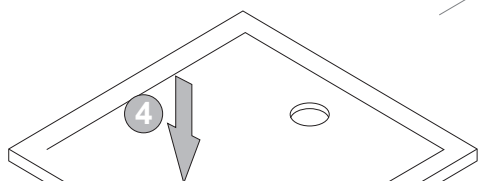
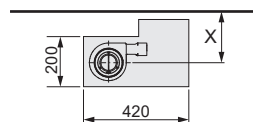
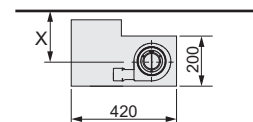


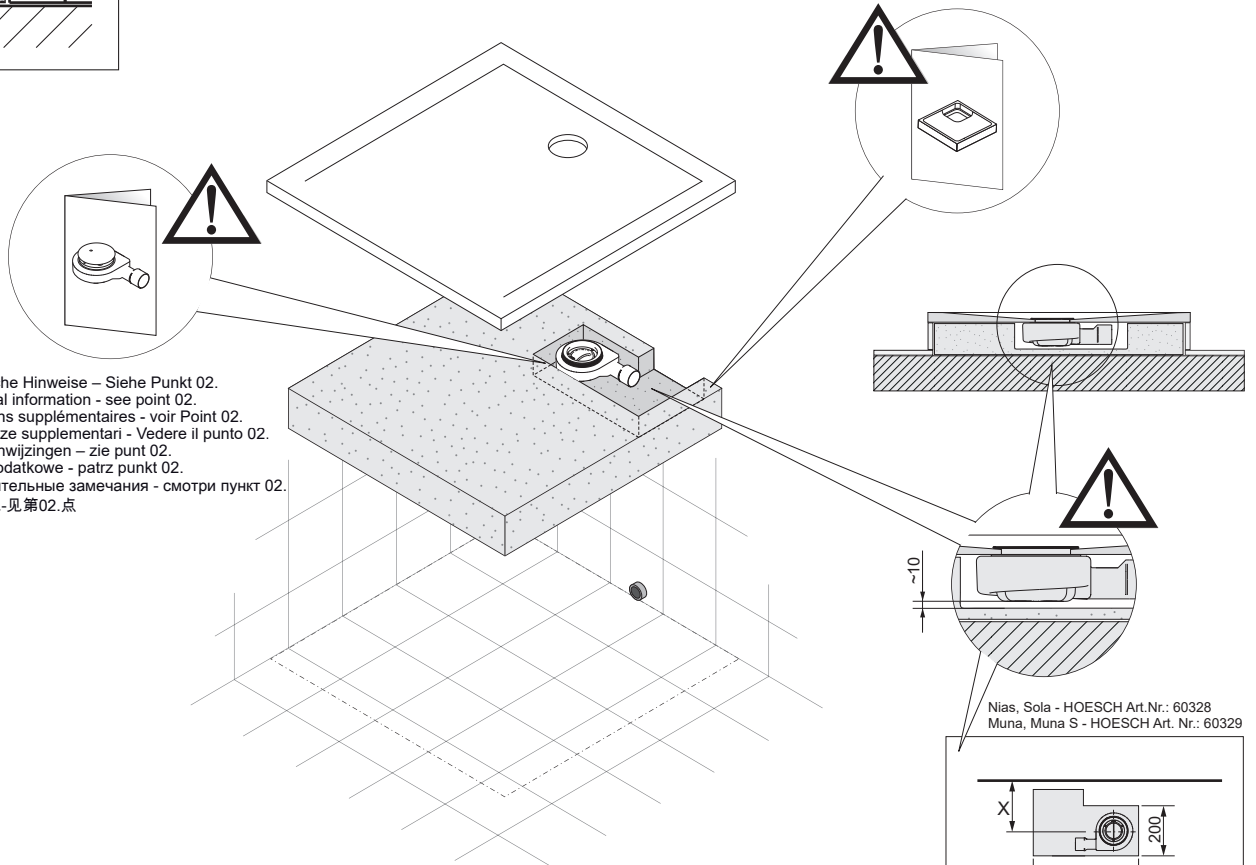
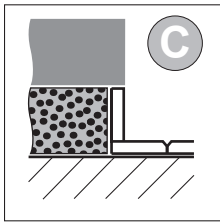


# **SOLA**

DE Zusätzliche Hinweise – Siehe Punkt 02.  
 GB Additional information - see point 02.  
 FR Indications supplémentaires - voir Point 02.  
 IT Avvertenze supplementari - Vedere il punto 02.  
 NL Extra aanwijzingen – zie punt 02.  
 PL Uwagi dodatkowe - patrz punkt 02.  
 RU Дополнительные замечания - смотри пункт 02.  
 CN 附加信息-见第02.点

Nias, Sola - HOESCH Art.Nr.: 60328  
 Muna, Muna S - HOESCH Art. Nr.: 60329

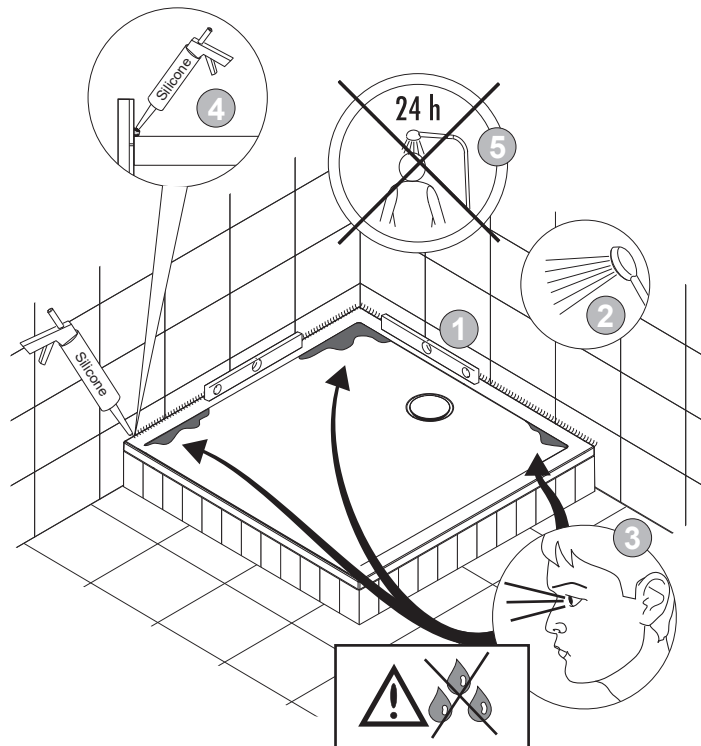
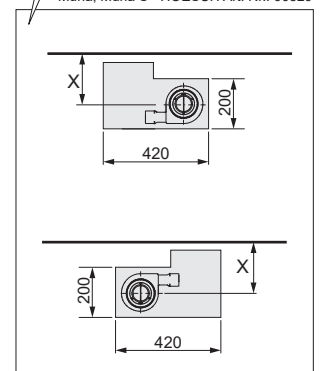


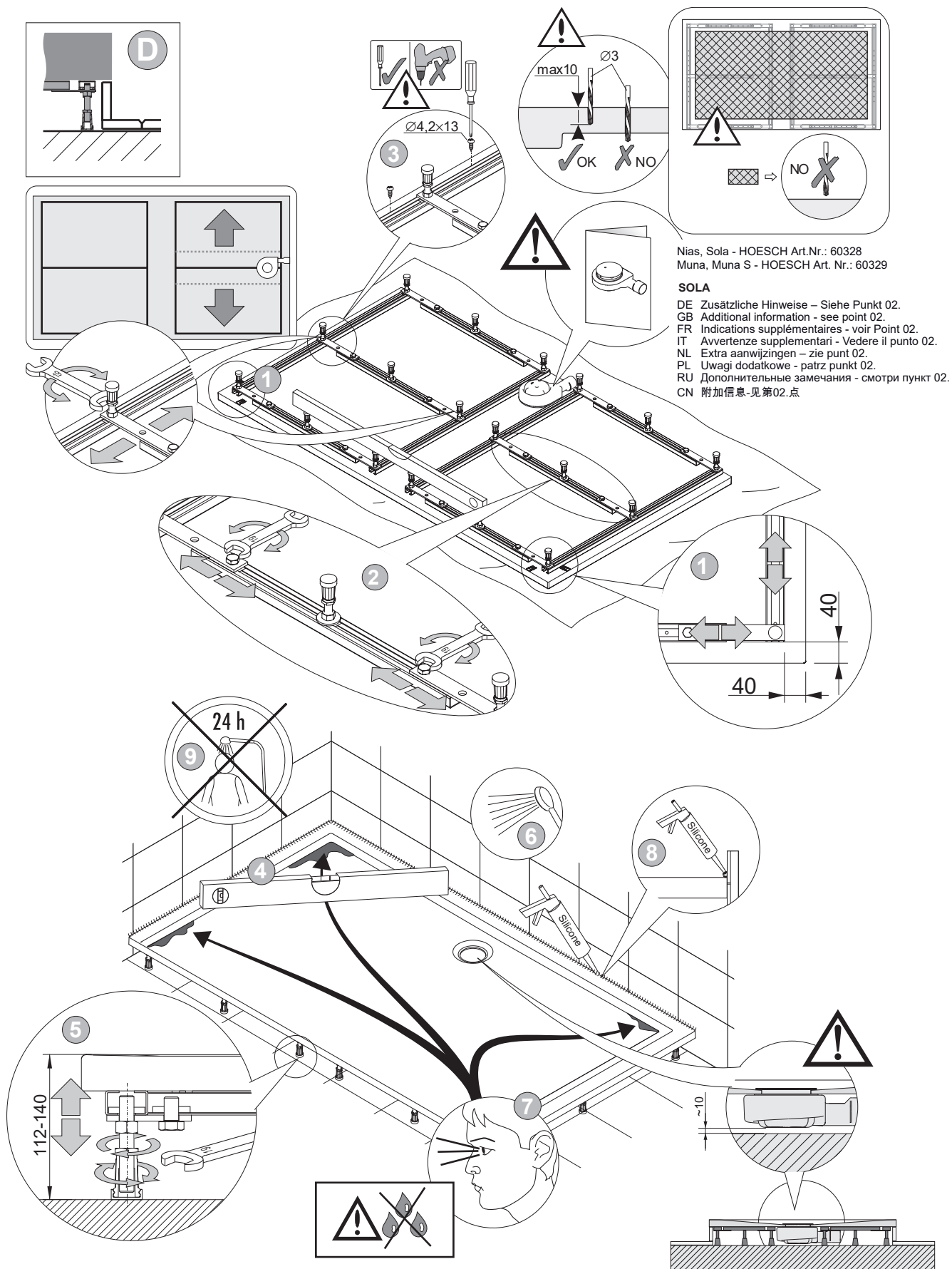


# **SOLA**

DE Zusätzliche Hinweise – Siehe Punkt 02.  
 GB Additional information - see point 02.  
 FR Indications supplémentaires - voir Point 02.  
 IT Avvertenze supplementari - Vedere il punto 02.  
 NL Extra aanwijzingen – zie punt 02.  
 PL Uwagi dodatkowe - patrz punkt 02.  
 RU Дополнительные замечания - смотри пункт 02.  
 CN 附加信息-见第02.点

Nias, Sola - HOESCH Art.Nr.: 60328  
 Muna, Muna S - HOESCH Art. Nr.: 60329







# HOESCH

HOESCH Design GmbH  
Postfach 100424  
D-52304 Düren  
Tel.: +49 (0) 24 22 54-0  
Fax: +49 (0) 24 22 54-540  
E-Mail: [info@hoesch.de](mailto:info@hoesch.de)  
[www.hoesch-design.com](http://www.hoesch-design.com)

HOESCH Sanitär AG  
Industriestraße 4  
CH-4658 Däniken  
Tel.: +41 (62) 288 77 00  
Fax: +41 (62) 288 77 01  
E-Mail: [info@hoesch-ag.ch](mailto:info@hoesch-ag.ch)  
[www.hoesch-design.com](http://www.hoesch-design.com)

DE/GB/FR/IT/NL/PL/RU/CN 02/22 Art.-Nr. 35355, SP 175-0397A-ML-HSH  
Alle Maßangaben in mm! Technische Änderungen vorbehalten!  
All dimensions in mm! Subject to technical alterations!  
Toutes Dimensions en mm! Sous réserve de modifications technique!  
Tutte Dimensioni in mm! Salvo modifiche tecniche!  
Alle afmetingen in mm! Technische wijzigingen voorbehouden!  
Wszystkie wymiary w mm! Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych!  
Все размеры даны в мм! Право на технические изменения сохраняется!  
所有的长度单位都为mm! 保留技术修改的权利!